



Organics Recycling in Santa Ana

California Senate Bill (SB) 1383, which was signed into law in 2016, establishes a goal of reducing the volume of organic waste disposed of in California landfills by 75% by 2025. Everyone in the city is now required to participate in organics recycling programs.

Organic waste includes all food scraps, such as cooked meat, fish, poultry, bones, fruits, vegetables, bread, pasta, rice and grains; food-soiled paper, such as coffee filters, paper towels and napkins; and yard trimmings, such as grass clippings, leaves, small branches, plants and weeds.

Residents

For residents, food scraps and food-soiled paper should now be disposed of with your yard trimmings in your organics container, rather than with your trash. Follow these guidelines to properly dispose of organics.

- Separate food scraps and food-soiled paper from the recycling and trash in your kitchen.
- Put scraps into a container with a lid to reduce odors. If you would like to purchase a kitchen pail (2-gallon size), call Republic Services at 877-328-2074.
- Freeze or refrigerate scraps to further

reduce odors in your kitchen.

- Do NOT bag scraps in plastic bags of any kind. You may use paper bags or wrap scraps in newspaper to absorb liquids.
- Do not place fats, oils or grease into the organics cart or bin. (Cooled fats, oils, or grease in a sealed container are acceptable in the trash cart or bin.)
- Place loose food scraps and food-soiled paper into the organics cart or bin with the green lid.
- Place all organics inside your cart or bin and close the lid — no material should be sticking out of the top or sitting on the ground.
- Keep your green curbside cart clean by placing leaves or other yard clippings in the bottom, adding food scraps and then layering more yard clippings on top. You can also sprinkle baking soda at the bottom to reduce odor.

Businesses

Republic Services Recycling Coordinators are available to provide free waste assessments to businesses and multifamily properties. With these waste assessments, you can right-size your service level and ensure your compliance with State law. Recycling coordinators can provide educational materials, staff presentations, bin and enclosure signage, etc. If you are not currently participating in these organics or other recycling programs, or need a waste assessment or educational assistance, please call 657-467-6220 or email SantaAnaRecycles@RepublicServices.com.

Reciclaje de orgánicos en Santa Ana
(Continúa en la página 2)



Credit: svetikd | E+ | Getty Images

Tái Chế Hữu Cơ ở Santa Ana

Dự Luật Thượng Viện California (SB) 1383, được ký ban hành thành luật năm 2016, thiết lập mục tiêu giảm khối lượng rác hữu cơ trong các bãi chôn lấp rác tới 75% vào năm 2025. Tất cả mọi người trong thành phố hiện nay được đòi hỏi phải tham gia a chương trình tái chế rác hữu cơ.

Rác hữu cơ bao gồm rác thực phẩm, như thịt, cá, thịt gà, xương nấu chín, trái cây, rau, bánh mì, mỹ ống, com và các loại hạt; giấy dính thực phẩm, như giấy lọc cà phê, khăn giấy và khăn ăn bằng giấy; rác sân vườn, như rác cắt cỏ, tia cây, cành cây nhỏ, cây và cỏ dại.

Cư Dân

Đối với cư dân, rác thực phẩm và giấy dính thực phẩm hiện nay phải được vứt bỏ vào thùng rác hữu cơ cùng với rác sân vườn khi cắt tia cây, và không bỏ chung vào rác. Vui lòng làm theo các hướng dẫn sau đây để bỏ rác hữu cơ đúng cách.

- Để riêng rác thực phẩm và giấy dính thực phẩm với rác tái chế và rác nhà bếp của quý vị.
- Để rác thực phẩm vào đồ chứa để giảm mùi hôi. Nếu quý vị muốn mua thùng rác nhà bếp (cỡ 2-gallon), xin gọi Republic Services tại số 877-328-2074.
- Để đông đá hoặc cất vào tủ lạnh để giảm mùi hôi hơn nữa trong bếp của quý vị.
- KHÔNG bỏ rác thực phẩm vào túi và bất kỳ loại bịch ni lông nào. Quý vị có thể dùng bịch giấy hay bọc rác

thực phẩm vào giấy báo để thấm hết chất lỏng.

- Dùng để mỡ, dầu hay cặn dầu mỡ vào thùng hoặc đồ đựng rác hữu cơ. (Có thể bỏ mỡ nguội, dầu, hay cặn dầu mỡ vào đồ đựng đóng kín rồi để vào thùng hay đồ đựng rác thải.)
- Đặt rác thực phẩm và giấy dính thực phẩm vào thùng hoặc đồ đựng rác hữu cơ có nắp màu xanh lá.
- Đặt tất cả rác hữu cơ vào thùng hay đồ đựng rác rồi đậy kín nắp thùng — không được để thùng tràn ra ngoài mà không đậy kín, và không được để rác trên mặt đất.
- Giữ thùng rác màu xanh lá cạnh vỉa hè sạch sẽ bằng cách để rác sân vườn ở đáy thùng, rồi thêm rác thực phẩm, sau đó để thêm một lớp rác sân vườn lên trên. Quý vị cũng có thể tưới baking soda (muối nở) ở đáy thùng để giảm mùi hôi.

Doanh Nghiệp

Điều Phối Viên Tái Chế của Republic Services sẵn sàng cung cấp đánh giá rác miễn phí cho doanh nghiệp và khu nhà nhiều gia đình. Với việc đánh giá rác này, quý vị có thể chọn mức phục vụ thích hợp cho mình và chắc chắn tuân theo luật Tiêu Bang. Điều phối viên tái chế có thể cung cấp tài liệu học hỏi, trình bày của nhân viên, thùng rác và biển báo xung quanh, v.v.... Nếu hiện nay quý vị không tham gia gom rác hữu cơ và các chương trình tái chế khác, cần đánh giá rác thải và giúp đỡ tìm hiểu kiến thức, xin gọi 657-467-6220 hoặc email cho SantaAnaRecycles@RepublicServices.com.

PPSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
SANTA ANA, CA
PERMIT NO. 352

*****ECRWSSDDM*****
Residential Customer

Food Recovery Requirements for Business

To reduce food waste and help address food insecurity, SB 1383 requires that California recover or rescue 20% of surplus edible food to feed people in need by 2025. The law directs food-generating businesses to recover the maximum amount of their edible food that would otherwise go to landfills and to maintain records of their food donation activities. SB 1383 places mandated food donors into two tiers, targeting easier-to-capture foods, such as produce, fresh grocery items and shelf-stable food, first. At present, large food businesses, such as wholesale food vendors, distributors, food service providers and supermarkets, are required to have a food donation program in place. Additional businesses, such as cafeterias, large restaurants and venues, will be required to comply by January 1, 2024. Visit Santa-Ana.org/edible-food-recovery-program for more information about the food donation requirements and to find donation partners.



Credit: stockstudioX | iStock | Getty Images Plus

(Viene de la Pág. 1)

Reciclaje de orgánicos en Santa Ana

La Ley del Senado de California (SB) 1383, promulgada en el 2016, establece la meta de reducir el volumen de desechos orgánicos eliminados en los rellenos sanitarios de California en un 75% para el 2025. Ahora todos los habitantes de la ciudad están obligados a participar en los programas de reciclaje de orgánicos.

Los desechos orgánicos incluyen todos los restos de comida, como carne cocida, pescado, aves, huesos, frutas, verduras, pan, pasta, arroz y cereales; papel sucio de comida, como filtros de café, toallas de papel y servilletas; y recortes de jardín, como recortes de césped, hojas, ramas pequeñas, plantas y maleza.

Residentes

Para los residentes, los restos de comida y el papel sucio de alimentos deben desecharse ahora con los recortes de jardín en su contenedor de materiales orgánicos, en lugar de con la basura. Siga estas directrices para deshacerse correctamente de los materiales orgánicos.

- Separe los restos de comida y el papel sucio de alimentos del reciclaje y la basura de su cocina.
- Ponga los desperdicios en un recipiente con tapa para reducir los olores. Si desea adquirir un cubo de cocina (de tamaño de 2 galones), llame a Republic Services al 877-328-2074.
- Congele o refrigere los restos para reducir aún más los olores en su cocina.
- NO embolse los restos en bolsas de plástico de ningún tipo. Puede usar bolsas de papel o envolver los restos en periódicos para que absorban los líquidos.
- No deposite grasas ni aceites en el contenedor para productos orgánicos ni en el contenedor. (Las grasas o aceites refrigerados en un contenedor sellado son aceptables en el contenedor o contenedor de basura.)
- Deposite los restos de comida sueltos y el papel sucio de alimentos en el contenedor para productos orgánicos o en el contenedor con tapa verde.
- Coloque todos los materiales orgánicos dentro de su contenedor o contenedor y cierre la tapa: no debe sobresalir ningún material de la parte superior ni depositarse en el suelo.
- Mantenga limpio su contenedor verde al colocar hojas u otros recortes de jardín en la parte inferior, añada restos de comida y luego coloque más recortes encima. También puede espolvorear bicarbonato de sodio en el fondo para reducir el olor.

Negocios

Los Coordinadores de Reciclaje de Republic Services están disponibles para brindar evaluaciones gratuitas de desechos a los negocios y propiedades multifamiliares. Con estas evaluaciones de desechos, puede ajustar su nivel de servicio y garantizar su cumplimiento de la ley estatal. Los coordinadores de reciclaje pueden brindarle materiales educativos, presentaciones para el personal, letreros de contenedores y recintos, etc. Si no participa actualmente en estos programas de reciclaje de productos orgánicos o de otro tipo, necesita una evaluación de residuos o ayuda educativa, llame al 657-467-6220 o por email a SantaAnaRecycles@RepublicServices.com.

Yêu Cầu Doanh Nghiệp Lấy Lại Thực Phẩm Để Dùng

Để giảm lãng phí thực phẩm và giúp giải quyết sự thiếu hụt thực phẩm, SB 1383 đòi hỏi California lấy lại hay tiết kiệm 20% thực phẩm dư thừa ăn được cho người nghèo trước năm 2025. Luật hướng dẫn các doanh nghiệp tạo ra thực phẩm lấy lại tối đa lượng thực phẩm ăn được, không để đổ ra ngoài bãi chôn lấp rác và lưu lại hồ sơ những lần quyên góp thực phẩm của họ. SB 1383 chia những nơi quyên góp thực phẩm bắt buộc vào hai bậc, đầu tiên nhằm tới thực phẩm dễ lấy lại, như sản phẩm sữa, những món đồ tươi và thực phẩm ổn định bày bán trên kệ. Hiện tại, các hãng thực phẩm lớn, như hãng bán sỉ, nhà phân phối, nhà cung cấp dịch vụ thực phẩm và chợ bán thực phẩm lớn được đòi hỏi có sẵn chương trình quyên góp thực phẩm. Các doanh nghiệp khác, như cafeteria, nhà hàng lớn và nơi hội họp, sẽ được yêu cầu phải tuân theo luật này kể từ ngày 1 tháng Giêng, 2024. Xin ghé vào Santa-Ana.org/edible-food-recovery-program để xem các yêu cầu quyên góp thực phẩm và tìm đối tác quyên góp.

Requisitos de recuperación de comida para los negocios

Para reducir el desperdicio de comida y ayudar a abordar la inseguridad alimentaria, SB 1383 requiere que California recupere o rescate el 20% de los alimentos comestibles excedentes para alimentar a las personas necesitadas antes del 2025. La ley ordena a los negocios generadores de alimentos que recuperen la máxima cantidad de sus alimentos comestibles que de otro modo irían a parar a los rellenos sanitarios y que mantengan registros de sus actividades de donación de comida. SB 1383 clasifica a los donantes de alimentos obligatorios en dos niveles, enfocando primero los alimentos más fáciles de capturar, como productos agrícolas, comestibles frescos y alimentos de larga conservación. En la actualidad, los grandes negocios de comida, como vendedores mayoristas de comida, distribuidores, proveedores de servicios de comidas y supermercados, están obligados a contar con un programa de donación de comida. Otros negocios, como las cafeterías, los grandes restaurantes y los locales, estarán obligados a cumplirlo antes del 1° de enero del 2024. Visite Santa-Ana.org/edible-food-recovery-program para mayores informes sobre los requisitos para la donación de comida y encontrar socios para donación.

Recycle Right!

The City of Santa Ana, in partnership with the City's waste hauler, Republic Services, continues to reward customers who are recycling properly through the "Recycle Right Challenge." The prize patrol searches Santa Ana neighborhoods for recycling carts that contain only those items on the recyclables list and no contaminating items, such as food waste, clothing or diapers. If a randomly selected recycling cart has no contaminating items, the resident wins a \$25 gift card.

Congratulations to these recent winners who have been rewarded for recycling right:

- Marcos family, Santa Ana Memorial Park neighborhood (pictured)
- Perez family, Sunwood Central neighborhood
- Nishino family, Sandpointe neighborhood
- Martin family, Fairhaven neighborhood



¡Reciclar Bien!

La Ciudad de Santa Ana, en alianza con el transportista de residuos de la Ciudad, Republic Services, sigue premiando a los clientes que reciclan correctamente mediante el "Reto Reciclar Bien". La Patrulla de Premios busca en los vecindarios de Santa Ana contenedores de reciclaje que sólo contengan los artículos de la lista de reciclables y ningún artículo contaminante, como desechos de comida, ropa o pañales. Si un contenedor de reciclaje seleccionado al azar no contiene artículos contaminantes, el residente gana una tarjeta de regalo de \$25.

Enhorabuena a estos recientes ganadores que han sido recompensados por reciclar bien:

- Familia Marcos, vecindario Santa Ana Memorial Park (en la foto)
- Familia Pérez, vecindario Sunwood Central
- Familia Nishino, vecindario Sandpointe
- Familia Martin, vecindario Fairhaven

Tái Chế Đúng Cách!

Thành Phố Santa Ana, hợp tác với hãng đồ rác của Thành Phố, Republic Services, tiếp tục thưởng cho khách hàng tái chế rác đúng cách qua "Recycle Right Challenge" (Thách Thức Tái Chế Đúng Cách). Người kiểm tra cho giải thưởng này tìm kiếm các thùng tái chế chỉ bao gồm những món đồ trong danh sách có thể tái chế và không có những món đồ ô nhiễm, như rác thực phẩm, áo quần hay tã lót trong khu xóm ở Santa Ana. Nếu thùng rác tái chế được chọn ngẫu nhiên không có món đồ ô nhiễm, cư dân sẽ nhận được thẻ quà tặng \$25.

Xin chúc mừng những người mới thắng giải tái chế đúng cách sau đây:

- Gia đình Marcos, ở khu Santa Ana Memorial Park (trong hình)
- Gia đình Perez, ở khu Sunwood Central
- Gia đình Nishino, ở khu Sand Pointe
- Gia đình Martin, ở khu Fairhaven

Dispose of Used Sharps Safely

Many people treat medical conditions at home with needles, syringes and lancets, commonly referred to as "sharps." Under state law, sharps waste cannot go into trash or recycling containers but must be handled as medical waste. Residents of Santa Ana may receive up to four sharps containers per year at no charge by calling Republic Services at 877-328-2074. Once the container is filled with used sharps, residents simply mail it back in the postage-paid mailing box. Sharps are also accepted at the County's four Household Hazardous Waste Collection Centers. Visit Oclandfills.com/hazardous-waste or call 714-834-4000 for more information.



Vứt Bỏ An Toàn Đồ Sắc Nhọn

Nhiều người chữa bệnh tại nhà bằng kim, ống kim và lưỡi dao sắc, được gọi chung là "đồ sắc nhọn." Theo luật tiêu bang, không được bỏ rác sắc nhọn vào thùng rác và thùng tái chế mà phải vứt bỏ như rác thải y tế. Cư dân của Santa Ana có thể nhận được tối đa bốn hộp đựng rác sắc nhọn mỗi năm mà không tốn chi phí bằng cách gọi Republic Services ở số 877-328-2074. Khi hộp đã chất đầy đồ sắc nhọn đã dùng qua, cư dân chỉ cần đem ra bưu điện gửi trong hộp đã được trả bưu phí trước. Đồ sắc nhọn cũng được chấp thuận ở bốn Trung Tâm Gom Rác Độc Hại trong Nhà của Quận. Xin ghé vào Oclandfills.com/hazardous-waste hoặc gọi 714-834-4000 để biết thêm thông tin.

Deseche los objetos punzantes usados de manera segura

Muchas personas se tratan afecciones médicas en su hogar con agujas, jeringas y lancetas, comúnmente conocidas como "objetos punzantes". Según la ley estatal, los residuos punzantes no pueden ir en contenedores de basura o reciclaje, sino que deben tratarse como residuos médicos. Los residentes de Santa Ana pueden recibir hasta cuatro contenedores para objetos punzantes al año sin costo alguno llamando a Republic Services al 877-328-2074. Una vez que el contenedor esté lleno de objetos punzantes usados, los residentes sólo tienen que devolverlo por correo en el buzón con franqueo pagado. Los objetos punzantes también se aceptan en los cuatro Centros de Recolección de Residuos Domésticos Peligrosos del condado. Visite Oclandfills.com/hazardous-waste o llame al 714-834-4000 para mayores informes.

Do Not Use Carts to Reserve Parking

Recycling, organics and trash carts are only allowed to be on the street between the hours of 4 p.m. the day before collection and midnight the day of collection. At all other times, carts must be stored out of public view in accordance with Santa Ana Municipal Code. Administrative citations will be issued for violations, with a \$100 citation for the first violation, followed by a \$500 citation for the second violation, and a \$1,000 citation for the third violation and every violation thereafter. Ultimately, a continuing violation can result in a referral to our City Attorney's office for the filing of a criminal complaint.

No use contenedores para reservar estacionamiento

Los contenedores de reciclaje, orgánicos y de basura sólo pueden estar en la calle entre las 4 pm del día anterior a la recolección y la medianoche del día de recolección. En cualquier otro momento, los contenedores deben guardarse fuera de la vista del público, de acuerdo con el Código Municipal de Santa Ana. Se expedirán multas administrativas por infracciones, con una multa de \$100 por la primera infracción, seguida de una multa de \$500 por la segunda infracción y una multa de \$1,000 por la tercera infracción y todas las infracciones posteriores. En última instancia, una infracción continuada puede resultar en una remisión a la oficina de nuestra Abogada Municipal para la presentación de una denuncia penal.



Không Dùng Thùng Rác để Giữ Chỗ Đậu Xe

Chỉ được để thùng rác tái chế, rác hữu cơ và rác thải trên đường từ 4 giờ chiều trước ngày gom rác đến nửa đêm của ngày gom rác. Những lúc khác, các thùng này phải được để ở nơi ngoài tầm nhìn của công chúng theo Bộ Luật Thành Phố Santa Ana. Sẽ gửi giấy phạt hành chính nếu có vi phạm, với số tiền phạt \$100 cho vi phạm lần đầu, sau đó là vé phạt \$500 cho vi phạm lần thứ nhì, và vé phạt \$1,000 cho lần vi phạm thứ ba trở đi. Cuối cùng, vi phạm liên tục có thể dẫn tới việc giới thiệu tới văn phòng Luật Sư Thành Phố để lập hồ sơ than phiền hình sự.



Credit: powerofforever | iStock | Getty Images Plus

Construction and Demolition Debris Recycling Law

Each year, construction companies, businesses and homeowners create hundreds of thousands of tons of construction and demolition (C & D) debris while building and renovating. Much of this debris can easily be recycled, and many recyclers accept C & D materials at lower prices than landfills.

The California Green Building Standards Code requires 65% diversion of most construction and demolition waste. To achieve this diversion, the City's authorized hauler, Republic Services, provides recycling services to residents and businesses for construction and demolition projects. Call 877-328-2074 for details.

For additional information, visit Santa-Ana.org/recycling-programs.

Ley de reciclaje de escombros de construcción y demolición

Cada año, las empresas de construcción, los negocios y los propietarios de viviendas generan cientos de miles de toneladas de escombros de construcción y demolición (C & D) mientras construyen y renuevan. Gran parte de estos escombros pueden reciclarse fácilmente, y muchos recicladores aceptan materiales C & D a precios más bajos que los de los rellenos sanitarios.

El Código de los estándares de construcción ecológicos de California requiere una desviación del 65% de la mayoría de los desechos de construcción y demolición. Para lograr este desvío, el transportista autorizado de la Ciudad, Republic Services, brinda servicios de reciclaje a los residentes y negocios para proyectos de construcción y demolición. Llame al 877-328-2074 para obtener detalles.

Para más información, visite Santa-Ana.org/recycling-programs.

Luật Tái Chế Rác Xây Dựng và Rác Phá Bỏ Công Trình

Mỗi năm, các công ty xây dựng, doanh nghiệp và chủ nhà tạo ra hàng trăm ngàn tấn rác xây dựng và rác phá bỏ công trình (C & D) trong khi xây dựng và sửa chữa nhà cửa. Rất nhiều số rác thải này dễ dàng được tái chế, và nhiều công ty tái chế chấp nhận vật liệu C & D ở mức thấp hơn các bãi chôn lấp rác.

Bộ Luật Tiêu Chuẩn Xây Dựng Xanh California đòi hỏi số nhiều trong 65% rác xây dựng và phá bỏ được sử dụng cho mục đích khác. Để đạt được việc sử dụng cho mục đích khác này, hãng đồ rác được chấp thuận của Thành Phố, Republic Services, cung cấp dịch vụ tái chế cho cư dân và doanh nghiệp cho các công trình xây dựng và phá bỏ. Xin gọi 877-328-2074 để biết chi tiết.

Để biết thêm thông tin, xin ghé vào Santa-Ana.org/recycling-programs.

Holiday Collection Schedule

Republic Services observes these holidays. If your pickup day falls on one of these holidays, collections for the remainder of the week will be delayed by one day.

- New Year's Day
- Memorial Day
- Independence Day
- Labor Day
- Thanksgiving Day
- Christmas Day

To maximize the benefit of street sweeping services, when your collection day falls on a street sweeping day, your carts should be placed on the curb or in your driveway, not in the street. Cart handles should always face your house.



Lịch Gom Rác vào Ngày Lễ

Republic Services có những ngày lễ sau. Nếu ngày gom rác của quý vị rơi vào một trong các ngày lễ này, việc gom rác cho những ngày còn lại trong tuần sẽ bị chậm lại một ngày.

- Tết Tây
- Ngày Tưởng Niệm Chiến Sĩ Trận Vong
- Lễ Độc Lập
- Lễ Lao Động
- Lễ Tạ Ơn
- Lễ Giáng Sinh

Để có lợi ích tối đa của dịch vụ quét đường, khi ngày gom rác của quý vị trùng với ngày quét đường, thùng rác của quý vị phải được đặt trên vỉa hè hoặc trên đường lái xe vào nhà, không được để trên đường phố. Tay kéo của thùng rác luôn hướng về phía nhà.

Calendario de recolección durante los días festivos

Republic Services observa estos días festivos. Si su día de recolección cae en uno de estos días festivos, las recolecciones del resto de la semana se retrasarán un día.

- Día de Año Nuevo
- Día de los Caídos
- Día de la Independencia
- Día del Trabajo
- Día de Acción de Gracias
- Día de Navidad

Para aprovechar al máximo los servicios de barrido de calles, cuando su día de recolección coincida con un día de barrido de calles, sus contenedores deben colocarse sobre el bordillo o en la entrada de coches, no en la calle. Las manijas de los contenedores deben estar siempre orientadas hacia su casa.

Contamination Monitoring

Senate Bill (SB) 1383 requires that all residential and commercial containers be inspected and monitored for contamination. Contamination occurs when incorrect items are placed into containers, such as recyclables in the organics container or trash in the recycle container. Follow the directions on the containers for proper sorting. If contamination is found, a courtesy pickup notice will be provided. Fees may be assessed on the fourth and subsequent occasions of reported contamination.

If you have questions about what materials are accepted in each container, visit RepublicServices.com/SantaAnaCa or Santa-Ana.org/recycling-programs.



Credit: adamkaz | E+ | Getty Images

Monitoreo de contaminación
(continúa en la página 5)

Attention: Santa Ana Manufacturing Businesses

Are you a Santa Ana Green business that utilizes recycled-content products in your manufacturing process? If yes, you could be eligible to receive the benefits of being in a Recycling Market Development Zone.

Your business could receive loans of up to \$2 million at interest rates at or below the prime rate, as well as free technical assistance for business compliance and marketing assistance. You can also learn more ways to reduce your environmental footprint.

For more information, please contact Marc Morley, the City of Santa Ana's Economic Development Manager, at mmorley@santa-ana.org or 714-647-6588, or visit the City's website at Santa-Ana.org/recycling-market-development-zone.



Lưu Ý: Doanh Nghiệp Sản Xuất ở Santa Ana

Quý vị có phải là doanh nghiệp Xanh ở Santa Ana sử dụng sản phẩm có chất tái chế trong quy trình sản xuất hay không? Nếu có, quý vị có thể đủ tiêu chuẩn nhận được lợi ích khi ở trong Vùng Phát Triển Thị Trường Tái Chế.

Doanh nghiệp của quý vị có thể được nhận tối đa tới 2 triệu Mỹ Kim tiền vay ở mức lãi suất bằng hoặc thấp hơn mức lãi xuất căn bản, và được trợ giúp kỹ thuật miễn phí để doanh nghiệp tuân theo và được trợ giúp trong việc tiếp thị. Quý vị cũng tìm hiểu thêm nhiều cách để giảm ảnh hưởng đến môi trường.

Để biết thêm thông tin, xin vui lòng liên lạc với Marc Morley, Giám Đốc Phát Triển Kinh Tế Thành Phố Santa Ana, tại mmorley@santa-ana.org hoặc 714-647-6588, hoặc ghé vào trang mạng của Thành Phố tại Santa-Ana.org/recycling-market-development-zone.

Atención: Negocios manufactureros de Santa Ana

¿Es usted un negocio ecológico de Santa Ana que utiliza productos de contenido reciclado en su proceso de fabricación? Si la respuesta es sí, podría ser elegible para recibir los beneficios de estar en una Zona de Desarrollo del Mercado del Reciclaje.

Su negocio podría recibir préstamos de hasta \$2 millones con tasas de interés iguales o inferiores a la tasa preferencial, así como asistencia técnica gratuita para el cumplimiento de los requisitos de los negocios y ayuda para la promoción. También puede aprender más maneras de reducir su huella ambiental.

Para mayores informes, por favor comuníquese con Marc Morley, Gerente de Desarrollo Económico de la Ciudad de Santa Ana, en mmorley@santa-ana.org o 714-647-6588, o visite el sitio web de la Ciudad en Santa-Ana.org/recycling-market-development-zone.

(Viene de la pág. 2)

Monitoreo de contaminación

La Ley del Senado (SB) 1383 requiere que todos los contenedores residenciales y comerciales sean inspeccionados y monitoreados para detectar contaminación. La contaminación se produce cuando se depositan artículos incorrectos en los contenedores, como los reciclables en el contenedor de orgánicos o la basura en el contenedor de reciclaje. Siga las instrucciones de los contenedores para una clasificación adecuada. Si se detecta contaminación, se dará un aviso de recolección de cortesía. A partir de la cuarta ocasión en que se notifique contaminación, se podrá cobrar una cuota.

Si tiene preguntas sobre qué materiales se aceptan en cada contenedor, visite RepublicServices.com/SantaAnaCa o Santa-Ana.org/recycling-programs.

Kiểm Soát Chất Ô Nhiễm

Dự Luật Thượng Viện (SB) 1383 đòi hỏi tất cả thùng đựng rác của cư dân và của cơ sở thương mại phải được kiểm tra và kiểm soát chất ô nhiễm. Ô nhiễm xảy ra khi có một món đồ không thích hợp được bỏ vào thùng, như đồ tái chế trong các thùng rác hữu cơ hay rác thải trong thùng rác tái chế. Hãy làm theo các hướng dẫn trên thùng rác để phân loại rác thích hợp. Nếu thấy có ô nhiễm, chúng tôi sẽ cung cấp thông báo thiện ý gom rác. Từ lần báo cáo có ô nhiễm thứ tư trở đi, chúng tôi có thể thu lệ phí.

Nếu quý vị có thắc mắc xem những đồ gì được chấp nhận trong mỗi thùng, xin ghé vào RepublicServices.com/SantaAnaCa hay Santa-Ana.org/recycling-programs.

Discovery Cube Is FREE to Santa Ana Residents on the First Tuesday of Every Month

The Discovery Cube on North Main Street welcomes all science lovers young and old and invites children, families and community partners to discover the joys of science. During your visit to the Discovery Cube, be sure to check out the Eco Challenge exhibits, programs, activities and guest incentives which promote positive recycling and waste disposal habits. The Eco Challenge engages visitors of all ages in a fun and interactive adventure through three distinct exhibits: Discovery Market, Race-to-Recycle and Eco Garage. Family



members will have fun and learn how to make smarter decisions at the grocery store and at home to create a cleaner and greener Orange County!

Thanks to the City of Santa Ana, you can experience it all for FREE on the first Tuesday of each month. Santa Ana residents are eligible for up to four

free admissions per address on each first Tuesday visit. Valid ID/proof of residency is required. Please visit Discoverycube.org for hours of operation and more information.

El Discovery Cube es GRATUITO para los residentes de Santa Ana el primer martes de cada mes

El *Discovery Cube* de North Main Street da la bienvenida a todos los amantes de la ciencia, jóvenes y mayores, e invita a niños, familias y socios comunitarios a descubrir los placeres de la ciencia. Durante su visita al *Discovery Cube*, no deje de visitar las exposiciones, programas, actividades e incentivos para los visitantes del Desafío ecológico, que promueven hábitos positivos de reciclaje y eliminación de residuos. El Desafío ecológico involucra a visitantes de todas las edades en una aventura divertida e interactiva mediante tres exposiciones distintas: *Discovery Market*, *Race-to-Recycle* y *Eco Garage*. Los miembros de la familia se divertirán y aprenderán a tomar decisiones más inteligentes en el supermercado y en su hogar para crear un Condado de Orange más limpio y ecológico.

Gracias a la Ciudad de Santa Ana, puede experimentarlo todo GRATIS el primer martes de cada mes. Los residentes de Santa Ana son elegibles para un máximo de cuatro entradas gratuitas por dirección en cada visita del primer martes. Se requiere una identificación válida/comprobante de residencia. Visite Discoverycube.org para consultar los horarios de operación y obtener más información.

Khối Khám Phá MIỄN PHÍ cho Cư Dân Santa Ana vào Thứ Ba Đầu Tiên Mỗi Tháng

Khối Khám Phá ở North Main Street đón chào tất cả những người yêu khoa học trẻ và già, và mời trẻ em, gia đình và cộng tác với cộng đồng đến khám phá niềm vui của khoa học. Trong thời gian tới thăm Discovery Cube, xin nhớ xem nơi trưng bày Eco Challenge (Thách Thức Sinh Thái), các chương trình, sinh hoạt và sáng kiến của khách thăm để nâng cao thói quen tích cực tái chế và thải bỏ rác. Eco Challenge mời những khách thăm thuộc mọi lứa tuổi tham gia vào khám phá tương tác và vui vẻ qua ba cuộc triển lãm riêng: Discovery Market (Thị Trường Khám Phá), Race-to-Recycle (Thi Đua Tái Chế) và Eco Garage (Nhà Đe Xe Sinh Thái). Những người trong gia đình đều được chơi vui và tìm hiểu cách đưa ra những quyết định thông minh hơn tại tiệm thực phẩm và ở nhà để tạo môi trường sạch hơn và xanh hơn cho Quận Cam!

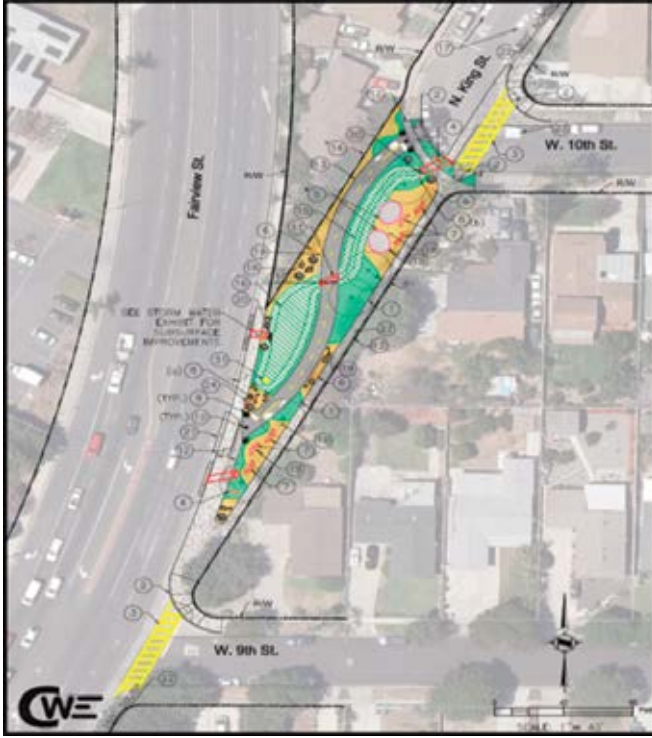
Nhờ có Thành Phố Santa Ana, quý vị có thể trải nghiệm tất cả MIỄN PHÍ vào ngày thứ Ba đầu tiên hàng tháng. Cư dân Santa Ana hội đủ điều kiện được tới bốn vé miễn phí cho mỗi địa chỉ mỗi ngày thứ Ba đầu tiên ghé thăm. Cần có ID/giấy tờ còn hiệu lực chứng minh là cư dân. Xin ghé vào Discoverycube.org để biết giờ làm việc và biết thêm thông tin.

King Street Urban Greening Project

The Public Works Agency was recently awarded \$1,491,240 from the Caltrans Clean California Local Grant Program (CCLGP) for the King Street Urban Greening Project. The CCLGP is a competitive statewide program created to beautify and clean up local streets and roads, tribal lands, parks, pathways, transit centers and other public spaces.

Our urban greening project features the transformation of approximately 9,000 square feet of unused public space at the intersection of King Street and 10th Street. The project includes bicycle and pedestrian pathways, drought-tolerant landscaping, lighting, waste receptacles, seating, interpretive signage, art installations, and a stormwater infiltration system that will capture stormwater runoff from the surrounding neighborhood. The project will provide significant aesthetic and environmental benefits to the community. The final design should be complete this summer. Construction is anticipated to start in fall 2023 and be completed in June 2024.

For additional information about the City's stormwater program, please visit: Santa-Ana.org/stormwater-management.



Public Works 2023 Family Community Event

On Saturday, May 20, 2023, the City of Santa Ana Public Works Agency held their second family community event at the Walnut Water Pump Station located at 723 W. Walnut Street. Highlights of the event included free tacos for the first 500 guests, prizes, tours of the state-of-the-art water pump station, a water pipe connection competition, various Public Works exhibits, and large equipment displays, including the first electric trash and recycling truck for Santa Ana.

If you, your family, or your friends missed this year's City of Santa Ana Public Works community event, please save the date to attend next year's free event on Saturday, May 18, 2024.

Proyecto de reverdecimiento urbano de King Street

La Agencia de Obras Públicas recibió recientemente \$1,491,240 del Programa de Subvenciones Locales de California Limpia (CCLGP) de Caltrans para el Proyecto de Reverdecimiento Urbano de King Street. CCLGP es un programa estatal competitivo creado para embellecer y limpiar calles y caminos locales, tierras tribales, parques, sendas, centros de transporte y otros espacios públicos.

Nuestro proyecto de reverdecimiento urbano consiste en la transformación de aproximadamente 9,000 pies cuadrados de espacio público no utilizado en la intersección de King Street y 10th Street. El proyecto incluye sendas peatonales y para bicicletas, paisajismo resistente a la sequía, iluminación, contenedores de desechos, asientos, señalización interpretativa, instalaciones artísticas y un sistema de infiltración de aguas pluviales que captará la escorrentía de las aguas pluviales del vecindario circundante. El proyecto brindará importantes beneficios estéticos y ambientales a la comunidad. El diseño final debería completarse este verano. Se prevé que la construcción comience en otoño del 2023 y se complete en junio del 2024.

Para obtener información adicional sobre el programa de aguas pluviales de la Ciudad, visite: Santa-Ana.org/stormwater-management.

Công Trình Xây Dựng Thành Phố Xanh tại King Street

Cơ Quan Công Trình Công Cộng mới đây đã trao số tiền \$1,491,240 từ Chương Trình Tài Trợ Địa Phương California Sạch Caltrans (CCLGP) cho Công Trình Xây Dựng Thành Phố Xanh tại King Street. CCLGP là một chương trình cạnh tranh toàn tiểu bang được soạn để làm đẹp và dọn sạch đường phố địa phương và đường lớn, đất của dân bản địa, công viên, đường đi, trung tâm bên tàu xe và những nơi công cộng.

Công trình xây dựng thành phố xanh của chúng tôi có trọng tâm chuyển đổi khoảng 9,000 square feet không gian công cộng chưa được sử dụng ở giao lộ King Street và 10th Street. Công trình bao gồm lối đi cho người đi xe đạp và đi bộ, trồng cây cảnh chịu được hạn hán, đèn đường, thùng rác, chỗ ngồi, bảng hiệu giải thích, lắp đặt nghệ thuật, hệ thống lọc nước mưa sẽ hứng nước mưa chảy ra từ khu xóm giếng xung quanh. Công trình này sẽ cung cấp lợi ích đáng kể về thẩm mỹ và môi trường cho cộng đồng. Thiết kế cuối cùng sẽ được hoàn thành trong mùa hè này. Việc xây dựng dự tính sẽ khởi đầu vào mùa thu 2023 và hoàn thành vào tháng Sáu 2024.

Để biết thêm thông tin về chương trình nước mưa của Thành Phố, xin ghé vào: Santa-Ana.org/stormwater-management.

Buổi Sinh Hoạt Cộng Đồng cho Gia Đình và Công Trình Công Cộng 2023

Vào ngày thứ Bảy, 20 tháng Năm, 2023, Cơ Quan Công Trình Công Cộng Thành Phố Santa Ana đã tổ chức buổi sinh hoạt cộng đồng cho gia đình lần thứ hai ở Trạm Bơm Nước Walnut tại 723 W. Walnut Street. Điểm nổi bật của chương trình bao gồm món tacos miễn phí cho 500 vị khách đầu tiên, giải thưởng, tham quan trạm bơm nước tối tân, thi nổi ống nước, nhiều phẩm vật trưng bày của Công Trình Công Cộng và trưng bày thiết bị lớn, bao gồm xe tải điện chõ rác và tái chế đầu tiên của Santa Ana.

Nếu quý vị, gia đình, hay bạn bè đã bỏ lỡ buổi sinh hoạt cộng đồng năm nay của Cơ Quan Công Trình Công Cộng Thành Phố Santa Ana, hãy đánh dấu lịch để đến tham dự buổi sinh hoạt năm sau vào ngày Thứ Bảy, 18 tháng Năm, 2024.

Evento familiar comunitario del 2023 de Obras Públicas

El sábado 20 de mayo del 2023, la Agencia de Obras Públicas de la Ciudad de Santa Ana celebró su segundo evento comunitario familiar en la Estación de Bombeo de Agua Walnut ubicada en el 723 W. Walnut Street. Aspectos destacados del evento incluyeron tacos gratis para los primeros 500 invitados, premios, recorridos por la estación de bombeo de agua de vanguardia, una competencia de conexión de tuberías de agua, varias exhibiciones de Obras Públicas y grandes muestras de equipo, incluyendo el primer camión eléctrico de basura y reciclaje para Santa Ana.

Si usted, su familia o sus amigos se perdieron el evento comunitario de Obras Públicas de la Ciudad de Santa Ana de este año, por favor apunte la fecha para asistir al evento gratuito del próximo año, el sábado 18 de mayo del 2024.

Santa Ana Purchases Electric Vehicles and Charging Stations

The City of Santa Ana remains committed to reducing air pollution from motor vehicles. In March 2018, the City was awarded up to \$385,000 in South Coast Air Quality Management District (SCAQMD), Mobile Source Air Pollution Reduction Review Committee (MSRC) grant co-funding to procure six light-duty zero-emissions vehicles, nine heavy-duty near-zero emissions vehicles, two limited-access Level II electric vehicle (EV) charging stations, and four public-access Level II EV charging stations.

The Santa Ana Public Works Agency is pleased to announce six zero-emissions EV Chevrolet Bolts and nine compressed natural gas Freightliner heavy-duty vehicles were purchased. Since April 2018, the City has also installed a total of 16 EV charging stations, of which seven are accessible to the public. The City welcomes its residents and visitors to charge electric vehicles at any of these locations (see blue box at right).

To register and activate a ChargePoint card, go online to Chargepoint.com or call 888-758-4389.

The projects were made possible under Assembly Bill 2766 funding, governed by SCAQMD, and co-funding through the MSRC contracts. The City of Santa Ana would like to thank SCAQMD and MSRC for the continued support and funding of Santa Ana Green initiatives.



EV Public Charging Stations

Estaciones públicas de carga para vehículos eléctricos

Trạm Sạc Xe Điện Công Cộng

301 E. 4th St.
201 E. 3rd St.
310 N. Birch St.
420 N. Main St.
300 E. 5th St.
815 N. Santiago St.
601 W. Santa Ana Blvd.

Santa Ana Mua Xe Điện và Trạm Sạc Điện

Thành Phố Santa Ana vẫn cam kết giảm khí thải từ xe hơi. Vào tháng Ba 2018, Thành Phố đã cấp tối đa số tiền \$385,000 ở Địa Hạt Quản Lý Chất Lượng Không Khí South Coast (SCAQMD), Ủy Ban Duyệt Xét Giám Ô Nhiễm Không Khí Bắt Nguồn từ Xe (MSRC) để cùng cấp quỹ giữ chỗ mua sáu xe hạng nhẹ không phát khí thải, chín xe hạng nặng có lượng khí thải phát ra gần bằng 0, hai trạm sạc xe điện (EV) có giới hạn cấp độ II, và bốn trạm sạc xe điện công cộng cấp độ II.

Cơ Quan Công Trình Công Cộng Santa Ana rất hài lòng thông báo đã mua sáu chiếc Chevrolet Bolts EV không khói thải và chín chiếc xe hạng nặng Freightliner gas nén tự nhiên. Từ tháng Tư 2018, Thành Phố cũng gắn tổng số 16 trạm sạc xe điện, trong đó có bảy trạm công cộng. Thành Phố chào đón cư dân và khách đến thăm sạc xe điện ở bất kỳ địa điểm nào (xem bảng bên dưới). Để ghi danh và kích hoạt thẻ ChargePoint, xin vui lòng ghé vào Chargepoint.com hoặc gọi 888-758-4389.

Dự án được thực hiện theo Dự Luật Quốc Hội 2766, được quy định bởi SCAQMD, và đồng cấp quỹ qua các hợp đồng MSRC. Thành Phố Santa Ana muốn cảm ơn SCAQMD và MSRC vì liên tục ủng hộ và cấp quỹ cho các sáng kiến Thành Phố Xanh Santa Ana.

Santa Ana adquiere vehículos eléctricos y estaciones de carga

La Ciudad de Santa Ana sigue comprometida con la reducción de la contaminación ambiental provocada por los vehículos de motor. En marzo del 2018, la Ciudad recibió una subvención de hasta \$385,000 del Distrito de Administración de la Calidad del Aire de la Costa Sur (SCAQMD), Comité de Revisión de la Reducción de la Contaminación del Aire por Fuentes Móviles (MSRC) para adquirir seis vehículos ligeros de cero emisiones, nueve vehículos pesados de emisiones cercanas a cero, dos estaciones de carga de vehículos eléctricos (EV) de Nivel II de acceso limitado y cuatro estaciones de carga de EV de Nivel II de acceso público.

La Agencia de Obras Públicas de Santa Ana se complace en anunciar la adquisición de seis Chevrolet Bolts EV de cero emisiones y nueve vehículos pesados Freightliner de gas natural comprimido. Desde abril del 2018, la Ciudad también ha instalado un total de 16 estaciones de carga EV, de las cuales siete son accesibles al público. La Ciudad invita a sus residentes y visitantes a cargar vehículos eléctricos en cualquiera de estos lugares (véase el recuadro). Para registrarse y activar una tarjeta ChargePoint, vaya en línea a Chargepoint.com o llame al 888-758-4389.

Los proyectos fueron posibles gracias a la financiación de la Ley de la Asamblea 2766, regida por SCAQMD, y a la cofinanciación mediante los contratos de MSRC. La Ciudad de Santa Ana desea agradecer a SCAQMD y a MSRC el continuo apoyo y financiación de las iniciativas de Santa Ana Green.

Discover the Quality of Your Tap Water

Santa Ana's 2022

Water Quality

Report Is Now

Available!

Have you ever wondered about the quality of your tap water? The City of Santa Ana is proud to announce the release of its 2022 Water Quality Report, also known as the annual Consumer Confidence Report (CCR). Whether you prefer to view it online or receive a printed copy, obtaining this annual report has never been easier. Simply visit SantaAnaCCR.org to download the digital version or call 714-647-3320 to request a printed copy.



Descubra la calidad de su agua del grifo

¡Ya está disponible el informe sobre la calidad del agua de Santa Ana del 2022!

¿Alguna vez se ha preguntado acerca de la calidad del agua de su grifo? La Ciudad de Santa Ana se enorgullece de anunciar la publicación de su Informe de calidad del agua 2022, también conocido como Informe anual de confianza del consumidor (CCR). Tanto si prefiere verlo en línea como recibir una copia impresa, obtener este informe anual nunca ha sido tan fácil. Simplemente visite SantaAnaCCR.org para descargar la versión digital o llame al 714-647-3320 para solicitar un ejemplar impreso.

Khám Phá Chất Lượng Nước Chảy qua Vòi

Hiện Đã Có Sẵn Báo Cáo Chất Lượng Nước Santa Ana năm 2022!

Đã có bao giờ quý vị tự hỏi về chất lượng nước chảy qua vòi hay chưa? Thành Phố Santa Ana rất tự hào công bố Báo Cáo Chất Lượng Nước 2022, cũng được gọi là Báo Cáo Độ Tin Tưởng của Người Tiêu Dùng (Consumer Confidence Report, CCR). Dù quý vị muốn xem trên mạng hay nhận bản in, chưa bao giờ dễ dàng hơn để nhận bản báo cáo này. Xin vui lòng ghé vào SantaAnaCCR.org để tải xuống phiên bản điện tử hay gọi 714-647-3320 để xin bản in.



Credit: kai9 | iStock | Getty Images Plus

Crossing Guard Program

The City of Santa Ana has managed the Crossing Guard Program since the early 1970s. Elementary-aged students have 55 crossing guards at 41 schools serving three school districts within the City. Over time, program costs have substantially increased as a result of new requests for guards, higher insurance expenses, and additional budget requirements.

A crossing guard recommendation is based upon Federal and State criteria, including:

- The number of elementary-level student pedestrians
- All types and quantities of traffic
- Collision risk factors and data
- The level of traffic control

While no traffic control or crossing guard can ensure absolute safety, they are essential to students' safe travel to and from school and the community strongly desires these services. It is critical that students and parents follow all directions given by the crossing guards, traffic controls and regulations.

The City Council approved a contract with All City Management Services, Inc. on June 20, 2023, which directs staff to create a volunteer program to help supplement services and manage increased costs over time. More recently, the City has been exploring cost sharing with the school districts and will reconsider this at an upcoming Council meeting.

Chương Trình Bảo Vệ Người Băng Qua Đường

Thành Phố Santa Ana đã quản lý Chương Trình Bảo Vệ Người Băng Qua Đường từ những năm đầu của thập kỷ 1970. Học sinh tuổi tiểu học có 55 bảo vệ băng qua đường tại 41 trường học phục vụ ba khu học chánh trong Thành Phố. Dần dần, chi phí của chương trình gia tăng đáng kể vì có những yêu cầu mới về bảo vệ, chi phí bảo hiểm cao, và các yêu cầu thêm về ngân quỹ.

Lời khuyên cho bảo vệ băng qua đường dựa trên tiêu chuẩn của Liên Bang và Tiểu Bang, bao gồm:

- Số khách bộ hành là học sinh tiểu học
- Tất cả các loại và số lượng xe trên đường
- Yếu tố và dữ liệu vãng lưu cơ đụn xe
- Mức độ kiểm soát giao thông

Trong khi kiểm soát giao thông và bảo vệ băng qua đường không thể đảm bảo được an toàn tuyệt đối, việc này là cần thiết để học sinh có thể được an toàn trên đường từ nhà đến trường và cộng đồng rất cần có những dịch vụ này. Điều quan trọng là học sinh và phụ huynh phải làm theo tất cả hướng dẫn của bảo vệ người qua đường, kiểm soát và quy định giao thông.

Hội Đồng Thành Phố đã chấp thuận hợp đồng với All City Management Services, Inc. vào ngày 20 tháng Sáu, 2023, hướng dẫn nhân viên soạn một chương trình thiện nguyện để giúp bổ sung dịch vụ và quản lý chi phí tăng cao về lâu dài. Mới đây hơn, Thành Phố đã thử chia sẻ chi phí với các khu học chánh và sẽ xem xét lại điều này trong một cuộc họp Hội Đồng sắp tới.

Programa de guardias de crucero

La Ciudad de Santa Ana ha gestionado el Programa de Guardias de Crucero desde principios de la década de 1970. Los alumnos en edad de primaria cuentan con 55 guardias de crucero en 41 escuelas que dan servicio a tres distritos escolares en la Ciudad. Con el tiempo, los costos del programa han aumentado sustancialmente como resultado de nuevas peticiones de guardias, mayores gastos de seguro y requisitos presupuestarios adicionales.

La recomendación de un guardia de crucero se basa en criterios federales y estatales, que incluyen:

- La cantidad de peatones alumnos de primaria
- Todo tipo y cantidad de tráfico
- Factores y datos de riesgo de colisión
- El nivel de control del tráfico

Aunque ningún control de tráfico o guardia de crucero puede garantizar una seguridad absoluta, son esenciales para que los alumnos viajen seguros hacia y desde la escuela, y la comunidad desea encarecidamente estos servicios. Es fundamental que los alumnos y los padres sigan todas las indicaciones de los guardias de crucero, los controles de tráfico y las regulaciones.

El Concejo Municipal aprobó un contrato con *All City Management Services, Inc.* el 20 de junio del 2023, que ordena al personal crear un programa de voluntarios para ayudar a complementar los servicios y controlar el aumento de los costos a lo largo del tiempo. Más recientemente, la Ciudad ha estado explorando la posibilidad de compartir costos con los distritos escolares y lo reconsiderará en una próxima sesión del Concejo.

Questions for Republic Services?

Republic Services has an office in Santa Ana, located at 2700 N. Main Street, Suite 1000, in the Wells Fargo Building. Staff is available to answer your questions at that office or by phone at 657-467-6220. You'll also find local program details at RepublicServices.com/SantaAnaCA.

Residents should consider creating an account with Republic Services. Residents can use the account to make service requests, schedule a bulky-item pickup, request repair or replacement of a damaged cart, check holiday schedules and more. To sign up for your account today, visit RepublicServices.com/Account or download the Republic Services app, available for Apple and Android devices.

¿Tiene preguntas para Republic Services?

Republic Services tiene una oficina en Santa Ana, situada en el 2700 N. Main Street, Suite 1000, en el edificio Wells Fargo. El personal está a su disposición para responder a sus preguntas en dicha oficina o por teléfono llamando al 657-467-6220. También encontrará detalles del programa local en RepublicServices.com/SantaAnaCA.

Los residentes deberían considerar la posibilidad de crear una cuenta con Republic Services. Los residentes pueden usar la cuenta para hacer peticiones de servicio, programar una recolección de artículos voluminosos, solicitar la reparación o el reemplazo de un contenedor dañado, consultar los calendarios de días festivos y mucho más. Para inscribirse para su cuenta hoy mismo, visite RepublicServices.com/Account o descargue la aplicación de Republic Services, disponible para dispositivos Apple y Android.

Thắc Mắc cho Republic Services?

Republic Services có một văn phòng ở Santa Ana, tọa lạc tại 2700 N. Main Street, Suite 1000, trong Tòa Nhà Wells Fargo. Nhân viên sẵn sàng trả lời các câu hỏi của quý vị tại văn phòng hoặc qua điện thoại tại 657-467-6220. Quý vị cũng có thể xem chi tiết của chương trình địa phương tại RepublicServices.com/SantaAnaCA.

Cư dân nên xem xét tạo một trương mục với Republic Services. Cư dân có thể sử dụng trương mục để đưa ra yêu cầu dịch vụ, xin hẹn để chờ đi bỏ món đồ cỡ lớn, yêu cầu sửa hoặc thay thùng rác bị hư hại, xem lịch đổ rác vào dịp lễ và còn nhiều nữa. Để lập trương mục của quý vị hôm nay, xin ghé vào RepublicServices.com/Account hoặc tải xuống ứng dụng Republic Services, có sẵn cho máy Apple hay Android.

Funded by various funding sources, including grants.

Copyright ©2023 City of Santa Ana Public Works Agency and Eco Partners, Inc. All rights reserved.

PLEASE RECYCLE THIS NEWSLETTER AFTER READING IT.

We want your suggestions, questions and comments!

City of Santa Ana Public Works Agency

20 Civic Center Plaza, M-21 • Santa Ana, CA 92701
714-647-5088 • CKindig@Santa-Ana.org • Santa-Ana.org



Sustainability in Action